

Jakarta, February 24, 2011

Siemens memperkenalkan TIA Portal – sebuah *software engineering framework* baru, sebagai *building block* untuk sistem otomatisasi dan teknologi *drive* modern

Divisi Industri Otomatisasi dari Siemens saat ini memperkenalkan *Totally Integrated Automation Portal* (TIA Portal) – *software* otomatisasi pertama dengan Engineering Environment dan Software project terpadu. Software ini memudahkan para penggunanya untuk melakukan pengembangan dan komisioning terhadap sistem otomatisasi secara cepat dan intuitif, yang memberikan efisiensi lebih terhadap waktu dan biaya yang diakibatkan oleh adanya berbagai macam *software* dalam melakukan integrasi. Didisain sedemikian rupa untuk efisiensi tinggi dan penggunaan yang mudah, TIA Portal telah disesuaikan untuk para pemula dan professional. Untuk selanjutnya TIA Portal ini merupakan dasar utama dari semua paket *software engineering* di kemudian hari untuk konfigurasi, pemrograman dan komisioning produk perangkat otomatisasi yang ada dalam portofolio produk *Totally Integrated Automation* dari Siemens. Sebagai contoh adalah New Simatic Step 7 V11 automation software untuk Simatic PLC dan Simatic WinCC V11 untuk Simatic HMI (Human machine Interface) dan aplikasi visualisasi.

Disain dari TIA Portal ini, Siemens telah mempelajari banyak aplikasi *software engineering* yang ada beberapa tahun ini serta mengamati dan melakukan evaluasi terhadap kebutuhan para penggunanya di seluruh dunia. Sebagai komponen dari perangkat *engineering software* Siemens, TIA Portal memberikan shared services yang lebih maju antar configuration interfaces yang menjamin keseragaman navigasi kepada para penggunanya serta sistem yang konsisten. Sebagai contoh, semua perangkat dan jaringan di dalam system automasi sekarang ini dapat dikonfigurasi melalui satu perangkat dan editor jaringan. Project navigation, library concepts, data management, project storage, diagnostics dan online function merupakan layanan2 standard yang tersedia untuk para pengguna TIA Portal ini. Software development environment gabungan ini menawarkan tingkat efisiensi yang tinggi di seluruh project automation yang di dalamnya terdapat programmable controllers, HMI devices dan Drives. Sebagai tambahan, semua data management utk parameter-parameter pada controller , block-block, tag-tag atau messages ini hanya memerlukan sekali input – sangat menghemat waktu dan biaya software engineering dari project itu sendiri. TIA Portal ini didisain berdasarkan advanced object-oriented software architecture serta data management yg terpusat, yang memberikan konsistensi data yang berkesinambungan secara otomatis utk menghindari error pada data entry. Para pengguna dapat dengan mudah menemukan data yang diinginkan dan program blocks dari seluruh automation project menggunakan project-wide cross-reference system, yang dapat

mengurangi waktu troubleshooting dan debugging program program project yang ada.

Aplikasi terpadu yang baru ini memungkinkan semua Programmable Controller Siemens, HMI operator panel dan drives dikonfigurasi melalui satu environment development yang sama. Kelebihan ini dapat menurunkan biaya interfacing serta konfigurasi pada layanan-layanan yang biasa dilakukan ketika pengaturan komunikasi antar controllers, drives dan HMI devices. Sebagai contoh, pengguna hanya perlu melakukan 'drags and drops' sebuah tag yang ada di dalam PLC, seperti sinyal dari modul I/O ke dalam tampilan HMI. Tag tersebut secara otomatis terbentuk di dalam HMI dan koneksi antara controller dengan HMI akan ter'create' secara otomatis tanpa diperlukan konfigurasi manual.

Engineering software Simatic Step 7 V11 pada TIA Portal, dapat mendukung PLC Siemens seperti Simatic S7-1200 controllers, Simatic S7-300 dan Simatic S7 400 controllers serta PC-based automation system Simatic WinAC. Dengan cakupan programmable controllers yang luas memungkinkan Simatic S7 V11 untuk memenuhi tuntutan kinerja dan kemampuan yang menyeluruh dari sebuah software engineering untuk automation system. Kelebihannya adalah pemindahan konfigurasi yang ada di dalam Simatic Controllers dan HMI devices ke dalam project software baru hanya memerlukan waktu yang cukup singkat sehingga dapat menghemat waktu dan biaya untuk proses migrasi.

Simatic WinCC V11 yang baru ini juga berpatokan pada TIA Portal yang termasuk diantaranya konfigurasi machine-level application yg menggunakan HMI operator panels yang mendukung model panel Simatic TP dan MP, Simatic HMI Comfort Panel dan PC-based SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition) process visualization system. Konfigurasi dan commissioning untuk Sinamics inverter drive nantinya juga akan dikembangkan di dalam TIA portal ini.

Untuk informasi lebih lanjut, silahkan mengunjungi website siemens di www.siemens.com/tia-portal

Untuk mendapatkan informasi mengenai siaran pers, dapat diakses melalui www.siemens.com/press/iadt/pressreleases

Tentang Siemens di Indonesia

Siemens telah menjadi bagian integral bagi pembangunan teknologi dan perekonomian Indonesia khususnya di sektor Industri, Energi, dan Kesehatan. Saat ini, hampir seperenam dari energi listrik yang digunakan di Indonesia menggunakan teknologi pembangkit, transmisi serta distribusi dari Siemens. Kami merupakan mitra Indonesian dalam menyediakan teknologi dan solusi inovatif di bidang energi, lingkungan, kesehatan, produktivitas industri, mobilitas, serta keamanan dan keselamatan. Pada tahun fiskal 2010 (mulai dari tanggal 1 Oktober 2009 sampai dengan 30 September 2010), total penjualan Siemens di Indonesia mencapai 223 juta Euro. Total pendapatan berkisar pada 242 juta Euro. Siemens di Indonesia beroperasi dengan 4 perusahaan, 4 pabrik dan mempekerjakan sekitar 3200 orang karyawan.

Untuk informasi lebih lanjut, silahkan kunjungi website kami di www.siemens.co.id

Industry Sector Industry Automation Division

Nuremberg (Germany), November 23, 2010
SPS/IPC/DRIVES 2010 / Hall 2, Booth 2-201

Siemens introduces TIA Portal – a new software engineering framework, as the building block for modern automation and drive technology

The Siemens Industry Automation Division today introduced the industry's first automation software with One Engineering Environment and One Software Project for all automation tasks called the Totally Integrated Automation Portal (TIA Portal). The new software engineering framework enables users to develop and commission automation systems quickly and intuitively, which eliminates the traditional time consuming and costly integration of separate software packages. Designed for high efficiency and user-friendliness, the TIA Portal is suitable for both first-time users and experienced users. Furthermore, the TIA Portal will be the basis of all future software engineering packages for configuring, programming and commissioning automation and drives products in the Totally Integrated Automation portfolio from Siemens. Examples of this include the new Simatic Step 7 V11 automation software for Simatic controllers, and Simatic WinCC V11 for Simatic HMI (human machine interface) and process visualization applications.

For the design of the TIA Portal framework, Siemens studied many typical software engineering applications over several years and analyzed and evaluated its customer requirements worldwide. As an integral component of all software engineering packages from Siemens, the TIA Portal framework provides advanced shared services across all the configuration interfaces ensuring uniform navigation for the user and consistent system behavior. For example, all devices and networks in any automation system can now be configured within one shared device and network editor. Project navigation, library concepts, data management, project storage, diagnostics and online functions are standard features and made available to the user in the shared TIA Portal framework. This unified software development environment offers a high level of efficiency across the overall automation project and is comprised of programmable controllers, HMI devices and drives. Additionally, all data management for controller parameters, blocks, tags or messages now

only need to be entered once, saving significant time and cost for software engineering of an automation project. The design of TIA Portal is based on advanced object-oriented software architecture and centralized data management, providing seamless data consistency by automatically avoiding data entry errors. Users can easily find data and program blocks across the entire automation project using a project-wide cross-reference system, which greatly reduces the time to troubleshoot and debug a typical software project.

This new single software framework will enable all Siemens Programmable Controllers, HMI operator panels and drives to be configured in the same development environment. This greatly reduces interfacing and configuration costs, for the common tasks of communications setup between controllers, drives and HMI devices. For example, the user simply drags and drops a tag from the programmable controller, such as the signal of an I/O (input/output) module, to the screen of an HMI device. The tag is instantly assigned within the HMI, and a controller-HMI connection is created automatically in the background with no manual configuration required.

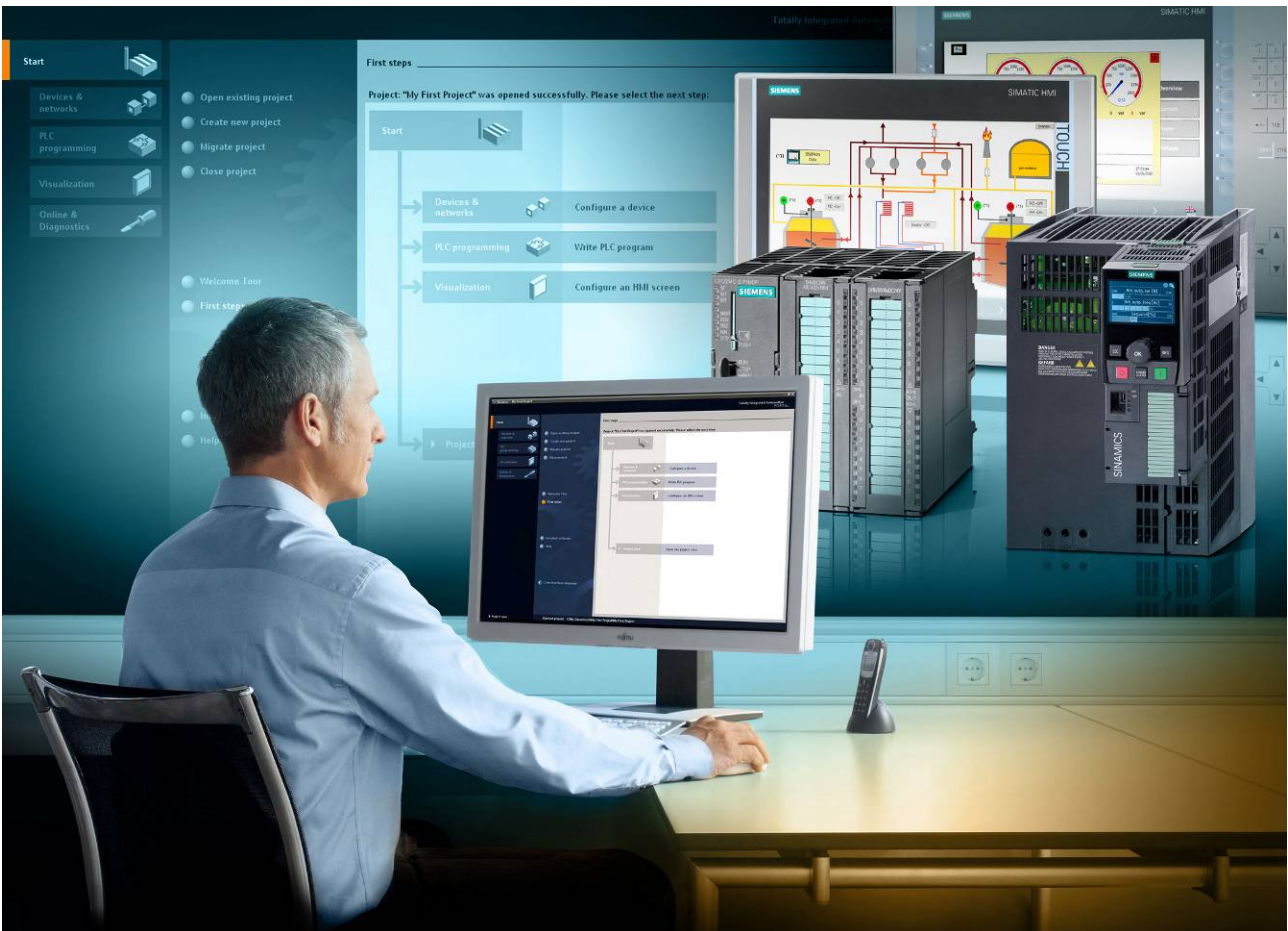
The new Simatic Step 7 V11 engineering software, based on the TIA Portal framework, supports Simatic S7-1200 controllers, all the Simatic S7-300 and S7-400 controllers, and the PC-based automation system Simatic WinAC. Supporting this wide range of programmable controllers enables Simatic Step 7 V11 to provide the most scalable software engineering capabilities and performance requirements for an automation system. Benefits of this scalability includes transferring existing configurations of Simatic controllers and HMI devices to new software projects and greatly reducing the time and cost of typical software migration tasks.

The new Simatic WinCC V11 engineering software is also based on the new TIA Portal framework. This includes configuration of machine-level applications using HMI operator panels with support for current Simatic TP and MP model panels, support for the new Simatic HMI Comfort Panels, and for larger PC-based SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition) process visualization systems. Configuration and commissioning of the Sinamics inverter drive family is planned in future TIA Portal enhancements.

Further information can be found on the Internet at: www.siemens.com/tia-portal

You can find the text on the Internet at www.siemens.com/press/iadt/pressreleases

A photo accompanies this press release. You can find this photo on the Internet at www.siemens.com/ia-picture/2500



The Siemens Industry Automation Division today introduced the industry's first automation software with One Engineering Environment and One Software Project for all automation tasks called the Totally Integrated Automation Portal (TIA Portal). The new software engineering framework enables users to develop and commission automation systems quickly and intuitively, which eliminates the traditional time consuming and costly integration of separate software packages. Designed for high efficiency and user-friendliness, the TIA Portal is suitable for both first-time users and experienced users.

You can find this photo on the Internet at www.siemens.com/ia-picture/2500

Please phone us if you require a copy of the photo.

You can also receive Siemens Industry Automation press releases electronically.

Please send us an e-mail.

The **Siemens Industry Sector** (Erlangen, Germany) is the world's leading supplier of environmentally friendly production, transportation, building and lighting technologies. With integrated automation technologies and comprehensive industry-specific solutions, Siemens increases the productivity, efficiency and flexibility of its customers in the fields of industry and infrastructure. The Sector consists of six Divisions: Building Technologies, Drive Technologies, Industry Automation, Industry Solutions, Mobility and Osram. With around 207,000 employees worldwide Siemens Industry posted sales of about EUR35 billion in fiscal year 2009. <http://www.siemens.com/industry>

The **Siemens Industry Automation Division** (Nuremberg, Germany) is a global leader in the fields of automation systems, industrial controls and industrial software. Its portfolio ranges from standard products for the manufacturing and process industries to solutions for whole industrial sectors that encompass the automation of entire automobile production facilities and chemical plants. As a leading software supplier, Industry Automation optimizes the entire value added chain of manufacturers – from product design and development to production, sales and a wide range of maintenance services. With around 39,000 employees worldwide (September 30), Siemens Industry Automation achieved sales of €7.0 billion in fiscal year 2009. www.siemens.com/industryautomation